Si ringraziano per la collaborazione

Parrocchia S.Rocco di Turriaco
Circolo Culturale e Ricreativo Don Eugenio Brandl

COMUNE DI TURRIACO

UNPLI
UNIONE NAZIONALE PRO LOCO D'ITALIA
Friuli Venezia Giulia

CASSA RURALE FVG
CREDITO COOPERATIVO ITALIANO

Pro Loco Turriaco

Invitiamo
le Signore e i Signori
che si prendono cura
dei nostri anziani
all'incontro conviviale

domenica 18 dicembre 2022
14.30 - 17.30
presso l'Oratorio Parrocchiale di Turriaco

Gentili Signore e Signori,

Visto il successo e le numerose testimonianze di stima per l'iniziativa dello scorso anno, saremmo onorati ad avervi come gentili ospiti alla festa per gli auguri dedicata a voi badanti, impegnate giornalmente nell'assistenza ed aiuto delle persone anziane del nostro Comune.

Sarà un momento d'incontro conviviale che potrete estendere anche alle vostre amiche e colleghe che prestano servizio nei paesi vicini.

Vi aspettiamo domenica 18 dicembre 2022 dalle ore 14.30 alle 17.30, a Turriaco, presso l'Oratorio Parrocchiale per un pomeriggio assieme, dove sarete servite con caffè, tè e dolci, il tutto allietato dalla musica. Sarà l'occasione per scambiarci gli auguri e ringraziarvi per il Vostro prezioso servizio.

È gradita una gentile conferma di adesione al 335 232166 (Paolo). Abbiamo previsto anche un servizio bus-navetta che potrete prenotare al momento dell'adesione.

Dear Ladies and Gentlemen,

After last year's success and thanks to the positive feedback, we are organizing the meeting of the "Caregivers of the Elderly" this year as well.

It would be a great honor for us if you, who work every day for the elderly in our town, would participate in the festive event, to which we also cordially invite your colleagues from the neighboring settlements.

You are welcome on Sunday, December 18 at Turriaco Parish for a pleasant afternoon of coffee, tea, sweets and music.

This friendly gathering would be a good opportunity to greet each other and thank you for your valuable work.

We would appreciate if you could inform Paolo (phone 335232166) in advance about your intention to participate and tell him if you would like to use a local bus.

Doamnelor si domnilor,

Având în vedere succesul și numeroasele mărturii de stimă pentru inițiativa de anul trecut, am fi onorați să vă avem ca invitați amabili la petrecerea de ziua de naștere dedicată dumneavoastră îngrijitorilor, angajați zilnic în asistența și ajutorul persoanelor în vârstă din municipiul nostru.

Va fi un moment de întâlnire convivială pe care îl poți extinde și colegilor tăi care lucrează în orașele învecinate.

Vă așteptăm duminică 18 decembrie 2022 de la 14.30 la 17.30, în Turriaco la Oratoriul Parohiei g.c. pentru o după-amiază împreună, unde veți fi serviți cu cafea, ceai, desert, toate însuflețite de muzică.

Va fi o oportunitate de a face schimb de salutări și de a vă mulțumi pentru serviciul dumneavoastră valoros.

O confirmare amabilă a aderenței la 335232166 (Paolo) este binevenită. De asemenea, am oferit un serviciu de transfer cu autobuzul pe care îl puteți rezerva în momentul aderării.

Stimate doamnelor si domnilor,

Având în vedere succesul și numeroasele mărturii de apreciere a inițiativei de anul trecut, am fi onorați să vă avem ca amabili invitați la petrecerea de felicitare dedicată dumneavoastră, îngrijitorilor, care vă ocupați zilnic de îngrijirea și ajutorarea persoanelor vârstnice din municipiul nostru.

Va fi o întâlnire convivială pe care o puteți extinde la și colegii dumneavoastră care servesc în comunele vecine.

Vă așteptăm duminică, 18 decembrie 2022, între orele 14.30-17.30, la Turriaco, la Oratoriul Parohial, pentru o după-amiază împreună, unde veți fi serviți cu cafea, ceai și prăjituri, totul animat de muzică.

Va fi o ocazie de a face schimb de urari și de a vă mulțumi pentru serviciile dumneavoastră valoroase.

Vă rugăm să confirmați participarea dumneavoastră la numărul de telefon 335232166 (Paolo). De asemenea, vom pune la dispoziție un serviciu de transfer cu autobuzul, pe care îl puteți rezerva în momentul înscrierii.

Poštovane dame i gospodo,

s obzirom na uspjeh i brojna svjedočanstva, postovanja prošlo godišnje inicijative, bit ce nam čast biti kao ljubazni gosti na rodendanskom slavlju posvečenom vama njegovateljima koji suakodnevno pomažu starijim osobama v nasoj opcini. Biti trenutak druželjubivog sastanka koji bi takoder mogao proširiti vaše prijatelje i kolege kovj pružaju usluge.

Čekamo vas u nedjelju 18/12/2022 u 14.30 do 17.30 u Turriacu u župnom oratoriju na zajedničko poslijepodne gdje ce večer uz slatki čaj i kavu razveseliti sue. Sa muzikom bit ce to prilika za razmjenu pozdrava i zahvale za vašu vrijednu uslugu. Ljubazna poturoa članstva ve dubrodošla (Paulo) 335232166.

Takoder smo osigurazli uslogu prijevoza autobusom koju možete rezervirati u urijeme u toku fešte.

ძვირფასო ქალბატონებო და ბატონებო.გასული წლის მრავალრიცხოვანი პატივისცემის გამოხატვის საფუძველზე.ჩვენთვის, დიდი პატივია ამ წელსაც იყოთ ჩვენი სტუმრები,რადგან გვინდა მცირედი მადლობა გადაგიხადოთ იმ დიდი საქმისთვის რასაც ჩვენი მოხუცებისთვის ყოველდღიურად აკეთებთ და გვინდა ეს დღე იყოს დაუვიწყარი და სიხარულით სავსე თქვენთვის.ეს იქნება საზეიმო შეხვედრა სადაც იქნება ცოცხალი მუსიკა და გაგიმასპინძლდებით ჩაით,ყავით,და ტკბილეულობით.თქვენ ასევე შეგიძლიათ მოიწვიოთ თქვენი მეგობრები და კოლეგები მეზობელ ქალაქებიდან.საღამო გაიმართება 2022 18 დეკემბერს 14:30--17:30.

ქ ტურიაკოში დასწრების მსურველებმა უნდა განაცხადონ დასწრების სურვილი და დარეკოთ 335232166 პაოლო.ასევე მოგემსახურებათ სატრანსპორტო საშუალება.მთავარია განაცხადოთ დასწრების დაჯავშნის დროს.(Turriaco - Oratorio Parrocchiale.) მადლობა რომ ჩვენს გვერდით ხართ

Пані та панове !

Враховуючи успіх і множинні свідчення про вдалість минулорічної ініціативи , ми будемо мати за честь бачити вас - як наших дорогих гостей , на святі призначеному Вам , котрі щодня займаються допомогою літнім людям у нашому муніципалітеті .

Це буде момент дружньої зустрічі , який ви можете поширити , між вашими колегами та знайомими , які працюють у інших містах. Чекаємо на вас у неділю 18 грудня 2022 з 14.30 до 17.30 в Turriaco в парафіяльній ораторії для спільного післяобіднього дня , де вам буде запропоновано чай , кава та солодке усе це пожвавить - музика .

Це можливість обмінятися привітаннями та подякувати вам за вашу цінну роботу .

Вітається підтвердження до святкувань за номером 325 232166 (Паоло) .

Ми також організували транспортні послуги, які ви зможете замовити під час вашого підтвердження на участь у святкуванні.

Kedves Hölgyeim és Uraim!

Az előző év sikerét látva, és a számos pozitív visszajelzésnek köszönhetően idén is megrendezzük az „Idősgondozók" összejövetelét.

Nagy megtiszteltetésnek, vennénk, ha Önök, akik napi szinten segítenek városunk idősebb korosztályának támogatásában, részt vennének az ünnepi eseményen, amelyen örömmel fogadjuk kedves kollegáikat is a szomszédos településekről.

Szeretettel fogadjuk Önöket december 18-án, vasárnap a turriacoi parókiában, egy kellemesen eltöltött délutánra, ahol kávéval, teával, édességgel és mindezekhez zenei kísérettel is kedveskednénk.

Megfelelő alkalomnak ígérkezik ez a baráti találkozás egymás kölcsönös üdvözlésére, illetve arra, hogy megköszönhessük értékes munkájukat!

Megköszönnénk, ha részvételi szándékát előre jelezné a 335232166 számon Paolonak, egyben közölje vele azt is, hogy helyi buszt igénybe kíván-e venni.